

在伯特利出現的神！ O GOD OF BETHEL ! BY WHOSE HAND

290

FRENCH

8686

Scottish Psalter, 1615

The musical score features two staves. The top staff is in soprano range, showing a melody in F major with lyrics in both English and Chinese. The bottom staff is in basso continuo range, providing harmonic support with sustained notes. The lyrics describe God's guidance and provision throughout history and life.

English Lyrics:

1. O God of Bethel, by whose hand thy people still are fed;
2. Our vows, our prayers, we now present before thy throne of grace;
3. Through each perplexing path of life our wandering foot-steps guide;

Chinese Translations:

1. 在伯特利出現的神！尙在飼稱百姓，
2. 阮今來獻祈禱立誓，在祡施恩座前，
3. 人生各站複雜路途，求主導阮腳步，

Continued Lyrics:

who through this earth-ly pil-grim-age hast all our fa-thers led:
 O God of Isra-el, be the God of their suc-ceed-ing race.
 give us each day our dai-ly bread, and rai-ment fit pro-vide. A-men.

列祖受祡引導憐憫，經過厭倦路徑。
 願阮列祖所靠上帝，做阮上帝無停。
 賦阮日日所食米糧，供給合用衣裳。阿們。

- | | |
|--|---|
| 4. O spread thy covering wings around, till all our wanderings cease,
and at our Father's loved abode, our souls arrive in peace! | 4. 為阮展開保護的翼，到阮飄流停止，
就阮靈魂平安到處，天父可愛厝宅。 |
| 5. Such blessings from thy gracious hand, our humble prayers implore;
and thou shalt be our covenant God, and portion evermore. | 5. 此號福氣阮今懇求，由祢慈悲聖手，
祢就做阮所揀真神，做阮福份無盡。 |